

**ОБ АСПЕКТАХ ИЗУЧЕНИЯ ЯЗЫКА (НА ПРИМЕРЕ
КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА)**

Наталья КИМ

*Ташкентский государственный университет востоковедения
Республика Узбекистан*

***Аннотация.** В статье даны описаны основные этапы развития востоковедческих наук в Центральной Азии. Кроме того, дано описание аспектов изучения корейского синтаксиса как наиболее актуального вопроса в изучении корейского языка в Узбекистане.*

***Ключевые слова:** востоковедение, направления, корееведение, языкознание, корейский синтаксис, аспекты изучения.*

1. Введение

В настоящее время в целях подготовки и совершенствования высококвалифицированных востоковедческих кадров, углубления и расширения научных исследований в области истории и культуры народов Востока, а также развития международных отношений с зарубежными странами, стоят новые задачи перед узбекистанскими востоковедами. Наряду с другими восточными языками, активно изучаются корейский, китайский: образованы факультет китаеведения и, уже позже, в 2018 году факультет корееведения с уникальной научной электронной библиотекой, созданной при поддержке Международного Корейского Агентства по сотрудничеству (KOICA). Созданные условия способствуют активному развитию и внедрению педагогических технологий в образовательный процесс, в изучении языка, литературы, истории, экономики Кореи и т.д. Несмотря на развитие сотрудничества в экономическом, общественно-культурном направлениях между Кореей и Узбекистаном, активным обменом студентов и образовательными программами, следует отметить что обмен в научно-исследовательской сфере, в данном случае, в языкознании происходит

недостаточно выражено, хотя в настоящее время наблюдается активность в изучении теоретических и практических языковедческих проблем (Де Юн Хи, Ю.П.Тен, Н.Д.Ким, Л.А.Пан, О.А.Ким, Т.С.Ким и др.). Активизация научной деятельности особенно в регионах страны не может не радовать, что корейское языкознание в скором будущем пополнится молодыми кадрами.

В корейском языкознании, как отмечается в научно-исследовательских работах, в период его зарождения большую роль сыграла универсальная идеология, благодаря чему на сегодняшний день уже накоплен определенный опыт исследования теоретических аспектов корейского языка. Еще в конце двадцатого века корейский язык относился к категории малоизвестных и малоизучаемых. Однако развитие торгово-экономических отношений, расширение культурного обмена между странами, активная политика правительства Республики Корея по распространению родного языка и культуры в мире привели к пробуждению интереса у корееведов не только к исследованию языка, но к изучению философии, экономики, политики, истории, культуры и т.д.

Вопросы частных аспектов теоретической грамматики корейского языка остаются наиболее актуальными в современной корейистике. Из числа зарубежных работ, в которых исследования грамматического строя корейского языка получили свое отражение признаны работы А.А. Холодовича (1937, 1954), Г. Рамстедта (1939, 1951), Ю.Н. Мазура (1960, 1962, 2004), С.Е. Мартина (1954, 1992, 2007). Однако одной из особенностей теорий двадцатого века является очевидный приоритет синхронических описаний. Ученые не ставили задачу, например, рассмотреть эволюцию грамматической мысли в корейском языкознании, а предлагали собственное понимание структуры языка с учетом знаний, накопленных в процессе педагогической деятельности.

Касательно языковедческих исследований, то можно выделить работы, выполненные в 2000-2015гг. Это работы, посвященные вопросам сегментного и просодического устройства корейского многосложного слова

(Н.Л. Николаева), проблемных вопросов грамматики корейского языка (Е.Л. Рудницкая), особенностей функционирования форм конечной сказуемости (О.А. Трофименко), грамматики предикатива средних веков (Е.Н. Кондратьева), системы деепричастий (Д.С. Цыденова), фонологической системы (Ю.П. Тен), вопросы коммуникативного синтаксиса (Н.Д. Ким), языковая картина мира (Л.А. Пан), семантики противоположности (Т.С. Ким) и др.

Особенности корейского синтаксиса

В настоящее время развитие корейского языкознания характеризуется многообразием лингвистических теорий, аспектов изучения синтаксических вопросов и, в отличие от традиционного языкознания, многие актуальные вопросы синтаксиса рассматриваются в рамках, характерных для современного периода - процессом интеграции и дифференциации. Поэтому можно считать, что одним из достижений современного синтаксиса является выявление и разграничение аспектов изучения синтаксических единиц и, прежде всего, предложения, где одни аспекты связаны с структурой (строением) предложений, другие - с их семантикой. Структурный и семантический аспекты, отражающие строение и значение синтаксических единиц, исследуются по-разному, причем наиболее доступными для наблюдений оказываются структурные свойства синтаксических единиц. В свою очередь, семантический аспект изучения, а именно, семантические (смысловые) свойства, находящие выражение в средствах построения синтаксических единиц, вызывают больше нерешенных вопросов, нежели ясных и установленных правил. Перечисленные аспекты в современном корейском языке стали основой для формирования направлений, в которых рассматривается избирательно какая-либо одна сторона (иногда две и более) синтаксических единиц.

Большое количество аспектов привело к тому, что современный период развития синтаксической теории характеризуется невиданным ранее

обилием систем и концепций (Со Жон Су, Нам Ги Сим, Пак Ён Су и др.)¹. В научно-исследовательских работах синтаксистов – представителей различных направлений нет еще установившейся общей системы терминов: один и тот же термин может обозначать разные понятия и, наоборот, одно и то же понятие нередко обозначается разными терминами, что, безусловно, оправдывается разнообразием подходов и аспектов изучения предложения. Более того, выделенные нами выше аспекты не исчерпывают всего многообразия существующих подходов к изучению синтаксических единиц, но дают основания выявить новые аспекты, которые позволят с новых позиций дать анализ каких-то свойств единицы синтаксиса – предложения.

Отмеченное нами ранее активно развивающееся направление современной лингвистики – коммуникативный (актуальный) синтаксис, как известно, занимается изучением функционирования языковых механизмов в сфере порождения речевого высказывания. Основное внимание уделяется вопросам теории актуального членения предложения, занимающей в теории коммуникативного синтаксиса центральное место. Актуальное (коммуникативное) членение рассматривается как один из важнейших аспектов, определяющий не только основное содержание (смысл), но и формальное построение любого предложения (высказывания). Подчеркивается, что полное и адекватное определение такой сложнейшей синтаксической единицы, как предложение, невозможно без учета актуального членения: являясь важнейшим фактором как смысловой, так и формальной организации предложения, актуальное членение играет предопределяющую роль в формировании предложения как коммуникативной единицы, как логически завершеного сообщения.

Структурный аспект изучения предложения. В лингвистической науке предложение, являясь центральным объектом в современных

¹ 서 정 수. 국어 문법. 서울, 한양대학교 출판원, 1996. - 1568 p. (Се Джэнг Су. Грамматика родного языка. – Сеул: Университет Ханянг, 1996); 남 기심, 고영근. 표준국어문법론, 서울 탑출판사, 2004. (Нам Ги Сим. Теория нормативной грамматики родного языка –Сеул: Тхап, 2004); 박 영 순. 한국어 문장의미론. 서울, 도서출판 박 이정, 2001.(Пак Ён Сун. Теория семантики предложения в корейском языке. –Сеул: Пакижон, 2001)

синтаксических концепциях, рассматривается разносторонне и довольно противоречиво, что естественным образом, как отмечалось выше, повлекло появление разных подходов и аспектов, а за ними и существенные изменения в понимании предложения. Принятые в общем языкознании аспекты изучения предложения – структурный и семантический, в совокупности описывают предложение как основную синтаксическую единицу как в языке, так и в речи.

Как известно, задачами структурного аспекта изучения является составление полного списка формальных схем и принципов построения предложения, который возможно свести к двум точкам зрения, первая - вопрос о предикативном минимуме и вторая - семантико-структурный минимум. Первая точка зрения позволяет выявить более объективные компоненты структурной схемы, а вторая – дает возможность для более широкой трактовки понятия компонентов структурной схемы (Квон Чя Иль (권 재일), И Тхя Жун (이 태준), Унг Хо (허 응), Нам Ги Сим (남 기 심), Ко Ёнг Гын (고 영근), Пак Ёнг Сун (박영순)². К примеру, Квон Чя Иль наряду с делением на предикативный минимум (문장의 성분) доводит предложение до уровня 문장 속의 문장, вводя термин 안김과 안음³. В исследованиях И Тхя Жун предложение определяется, в первую очередь, как семантическая единица: 쌀을 곡식의 하나다. 밥을 지어 먹는다⁴. Автором аргументируется взаимосвязь между предложениями, которая должна находиться на уровне семантической согласованности, и только при ней достигается полная реализация коммуникативной единицы⁵. Согласно авторской теории И Тхя Жун при изучении предложения следует придерживаться принципу “글 곧 말”⁶. В исследовательских работах Ё.-С. Пак большое внимание уделяется,

² 권 재일. 한국어 통사론. 서울, 민음사, 2000/ 450 с.; 이태준. 문장강화 서울, 창작과비평사, 1993. 315 с.; 허 응. 언어학. 서울, 샘문화사.2000. 497 с.; 남 기심, 고영근. 표준국어문법론, 서울 탑출판사, 2004.461с.; 박영순. 한국어 문장의미론. 서울. 박이정 출판사 2011. 338 с.

³ 남 기심, 고영근. 표준국어문법론, 서울 탑출판사, 2004. –С.234-235; 374-390.

⁴ 이태준. 문장강화 서울, 창작과비평사, 1993.-С.21-22.

⁵ Там же. – 21-24.

⁶ 글짓기가 아니라 말짓기라는 데 더욱 선명한 인식을 가져야 할 것이다. 글이 아니라 말이다.

что корейское предложение не может характеризоваться только структурными особенностями. На взгляд автора Пак Ёнг Сун, предложение это чаще всего сочетание значение лексики в предложении. Однако нередко, что следует рассматривать всецело предложение, несмотря на его семантическую самостоятельность⁷.

С другой стороны синтаксические вопросы в современном корейском языке получили освещение в научных исследованиях российских исследователей, таких как А.Г.Васильев, Е.Л.Рудницкая, А.О.Корсунский, Е.В.Бречалова, О.А.Трофименко⁸. В своих работах А.Г.Васильевым рассматривались формально-синтаксические связи слов в корейском предложении, Е.Л.Рудницкой рассмотрены базовые единицы структуры корейского языка. В частности, Е.Л.Рудницкая отмечает существование множества нерешенных проблем описания и объяснения важных аспектов корейской грамматики, более того, эти проблемы не сводятся к проблемам описания именно корейской грамматики, а актуальны для понимания сущности грамматики вообще, а также типологии, как раздела лингвистики. На взгляд Е.Л.Рудницкой, относительно морфонологических чередований, основных частей речи, базового порядка слов в корейском языкознании существует более-менее общепринятая точка зрения. Такие не менее важные вопросы, как соотношение синтаксиса и морфологии или синтаксиса и коммуникативной структуры, которые являются определяющими факторами грамматического строя корейского языка (и не только его), до сих пор

⁷문장의 의미는 대체로 어휘 의미들의 결합으로 이루어진다. 그러나 그렇지 않는 경우도 많이 있다. 따라서 어휘의 의미와 독립해서 일단 문장 전체의 의미를 살펴봐야 한다. 그래서 문장 단위의 의미만을 주로 연구하는 분야가 있다. 이것이 곧 문장의미론 또는 통사의미론이다.

⁸ Васильев А.Г. О формально-синтаксических связях слов в корейском предложении // V международная конференция по языкам Дальнего Востока, ЮВА и Западной Африки. Материалы и резюме докладов. — СПб.: СПбГУ, вост. фак-т, 1999. -С. 120-125; Рудницкая Е.Л. Спорные вопросы корейской грамматики: Теоретические проблемы и методы их решения. —М., 2010. — 294с. Рудницкая Е.Л. Базовые синтаксические структуры корейского языка и его типологическое своеобразие. Автореф. дисс...на соискание ученой степени доктора филол.наук., М.,2013.; Корсунский А.О. Интонация основных коммуникативных типов предложения в современном корейском языке. Дисс...на соискание степени к.филол.наук. —М., 2005. -185с., Бречалова Е.В. Принципы построения синтаксического представления корейского предложения. Дисс.на соискание степени к.филол.наук. —М., 2009. -356с.; Трофименко О.А. Особенности функционирования форм конечной сказуемости в современном корейском языке. Дисс. на соискание ученой степени канд.филол.н., - Владивосток, 2007.-343с.

активно обсуждаются. В рамках разных подходов существуют различные, не всегда совместимые друг с другом решения или описания.

В работах А.О.Корсунского освещены вопросы интонации в коммуникативных типах предложения в современном корейском языке. Е.В.Бречалова в своих работах рассматривает принципы построения синтаксического представления корейского предложения. Диссертация посвящена исследованию грамматики корейского языка, а именно его морфологии, синтаксису и семантике. В работе предпринята попытка построить для корейского языка грамматическую конструкцию, обеспечивающую представление грамматики в виде системы переходов, подобных тем, которые строятся в моделях типа «Смысл-Текст».

В корейском предложении весьма важна роль сказуемого, которое так или иначе несет большую грамматико-семантическую роль по тому, что всегда завершает предложение. Как известно, в таких случаях, формы конечной сказуемости вопреки своему предназначению меняют весь семантический фон целого предложения. В работе О.А.Трофименко отмечается, что в корейском языке «...сказуемость – это совокупность грамматических категорий, воплощающих в себе относительно законченную мысль, и выражающие отношение говорящего к содержанию предложения собеседника»⁹.

Следует отметить, что в становлении корейистики 50-60-х годов XXв. важную роль сыграли и традиционные подходы, аспекты изучения предложения, из которых нами выбран коммуникативный аспект в изучении типов предложения¹⁰. Как известно, предложение в структурном аспекте автономно и самодостаточно, все его свойства объясняются имманентными¹¹

⁹ Трофименко О.А. Особенности функционирования форм конечной сказуемости в современном корейском языке. Дисс. на соискание уч. степени канд.филол.н., -Владивосток, 2007. С.13-14.

¹⁰ Макарова Е.Н. Порядок слов как основное средство коммуникативной организации испанского высказывания//Ученые записки Забайкальского государственного университета. Филология, история, востоковедение, №2 (61), 2015. –С.66-69; Токтарова Н.К. Коммуникативные типы высказывания в кумыкском языке. Дисс... на соискание степени доктора филол.н., Махачкала, 2011. -299с.; Миронова Н.И. Отражение характеристик адресанта в коммуникативной организации смысла высказывания//Дисс...на соискание степени доктора филол.наук., Москва, 2009. -432с.; Адухова Э.З. Структурные типы простого предложения в аварском языке. Дисс... на соискание степени канд.филол.наук., Махачкала, 2011. –158с.

¹¹ Имманентный – от лат. *immanens* (*immanentis*) свойственный, присущий.

характеристиками. Касательно предложения в коммуникативном аспекте, то оно выступает не само по себе, а как часть текста, т.е. в том лингвистическом и экстралингвистическом контексте, в котором оно существует¹². Например, предложение *수미가 왔다* обладает определенным устройством: оно организуется соединением на основе взаимозависимости двух обязательных компонентов (подлежащего и сказуемого) - формы именительного падежа существительного *수미(가)* и формы глагола прошедшего времени (*과거형*), - каждый из которых обладает потенциальной способностью к распространению: *우리 수미가 어제 서울에서 왔다. 우리 수미가 이 서울에서 왔다*. Для выяснения формальной организации этого предложения нет необходимости анализировать и учитывать иные способности предложения, что и предполагает структурный аспект предложения. **Формальная организация**, которая не зависит от окружения предложения в речи: предложение сохраняет свое устройство в любых условиях функционирования. Более того, формальная организация предложения в известных границах определяет его значение, тип информативного содержания - его смысловую организацию. Так, в предложениях

수미가 왔다 (нераспространенное) и

우리 수미는 어제 태국에서 왔다 (распространенное),

несмотря на различие в объеме информации, содержится одно и то же обобщенное значение: действителю (агенсу¹³) (*수미*) приписывается

¹² В 20-40-е годы нашего века в научно-исследовательских работах началось выделение формальной и коммуникативной организации предложения как особых объектов изучения. Наибольшее развитие учение о предложении как коммуникативной единице получило в пражской лингвистической школе, прежде всего у чешского лингвиста В. Матезиуса, которого считают создателем коммуникативного, или актуального, синтаксиса. Позднее как особый научный объект была выделена смысловая организация предложения. См.: Шулежкова С.Г. История лингвистических учений. -М.: Флинта, 2004. -400с.; Алпатов В.М. История лингвистических учений. -4-е изд.испр. и доп. -М.: Языки славянской культуры, 2005. -368 с.; Березин Ф.М. История лингвистических учений. -М, 1984. -319 с.

¹³ **Агенс** – это типовая семантическая характеристика (роль) участника ситуации, описываемой в предложении. Термином «агенс» обозначают одушевлённого участника ситуации, её намеренного инициатора, который контролирует ситуацию, непосредственно исполняет соответствующее действие и является «источником энергии» этого действия.

Соотношение семантической роли агенса с морфолого-синтаксическими средствами выражения не является однозначным, можно лишь указать типичную схему соответствия. В номинативных языках агенс обычно выражается подлежащим («*수미가 학교에 간다*») или — при пассиве — агентивным дополнением («*가구는 나무로 만든다*»).

активное целенаправленное действие 왔다. На формирование этого значения влияет формальная организация предложения: соединение в его составе именно данных форм - формы именительного падежа существительного с формой прошедшего времени глагола.

Семантический аспект изучения предложения. Семантический аспект предложения, т.е. название (номинация) события или положения (формальная структура предложения предполагает определенное содержание; однако это взаимодействие существенно осложняется лексической наполненностью структурной схемы типа 친구가 온다 - 비가 온다, 아이가 먹었다 - 나이가 먹었다. Временный отход некоторых лингвистов от изучения семантики в период увлечения структурными методами сменился пристальным вниманием к изучению «смысла». Это вызвало создание ряда направлений «семантического синтаксиса»¹⁴, в которых с большим количеством вариаций решается вопрос о семантике предложения. Обобщая, и дополняя существующие семантические теории, назовем целостное значение конкретного предложения высказывания информативным. Информативная семантика предложения многокомпонентна, в ней объединяются и взаимодействуют компоненты, связанные с разными уровнями и аспектами системы языка. Эти компоненты можно объединить в две группы, образующие языковую (грамматическую) и речевую семантики. Между ними нет резкой границы: они связаны разными степенями абстракции, подобно тому, как грамматическое значение слова связано с лексическим. Включаясь в иерархическую систему единиц языка на уровне синтаксических единиц, простое предложение поглощает единицы всех нижележащих уровней, вбирая в семантику и их значения.

¹⁴ Пак Ё.С. Семантика предложения в корейском языке. – Сеул: Пакичон, 2011. 338с. Арутюнова Н.Д. Предложение и его смысл: логико-семантические проблемы. – М., 1976; Белошапкина В.А. Синтаксис// Современный русский язык. – М., 1997; Бабайцева В.В. Семантика простого предложения// Предложение как многоаспектная единица языка. – М., 1983; Иванова Е.Ю. Логико-семантические типы предложений: неполные речевые реализации. – СПб., 2003; Нечаева О.А. Функционально-смысловые типы речи (описание, повествование, рассуждение). – Улан-Удэ, 1974; Омельченко Л.Н. Логико-синтаксические типы семантики простого предложения. – Улан-Удэ, 2002; Всеволодова М.В. Теория функционально-коммуникативного синтаксиса: Фрагмент прикладной (педагогической) модели языка. – М., 2000.

Среди уровневых компонентов языковой семантики можно выделить грамматическую семантику, включающую синтаксическую и морфологическую, а в речевой семантике — лексическую, включающую те значения, которые привносятся морфемным и звуковым составом слов, создающим дополнительные «смыслы». Речевая семантика предложения — высказывания включает также и стилистический компонент, тесно связанный с эмоционально-оценочными наслоениями, привносимыми контекстом, пресуппозицией¹⁵ и т.д.

Связь смысловой организации предложения с формальной осложнена тем, что в смысловой организации активно участвует лексическое наполнение предложения. Так, в нашем примере значение агенса у подлежащего и активного целенаправленного действия у сказуемого поддерживается лексическим наполнением: существительное обозначает лицо, глагол - сознательное действие (ср. другое значение у предложений с той же формальной организацией, но принципиально иным лексическим наполнением: *비가 온다. 어려운 세월이 왔다.*).

Что касается сложности соотношения между смысловой организацией предложения и другими его сторонами, то именно эти сложности дают основание выделить смысловую организацию как особую сторону устройства предложения. Но в организации предложения есть и такая сторона, которая не может быть выяснена, пока мы остаемся в границах самого предложения. Ее механизм можно понять только обратившись к речевой ситуации, к тому контексту, в котором данное предложение функционирует как сообщение.

Коммуникативный аспект изучения предложения. Вместе с тем у предложения есть и коммуникативная организация, которая зависит от

¹⁵ Пресуппозиция - смысловой компонент высказывания, истинность которого необходима, чтобы данное высказывание: а) не было семантически аномальным (семантическая пресуппозиция); б) было уместным в данном контексте (прагматическая пресуппозиция). Пресуппозиция когнитивно предшествует высказыванию, это предположение о знаниях слушающих.

окружения предложения в речи. Рассматриваемое нами простое предложение как коммуникативная единица независима от его формальной организации. Она определяется речевым контекстом, возникающим в этом контексте коммуникативным заданием, в соответствии с которым предложение характеризует тот или иной порядок слов и то или иное место фразового ударения. Поэтому одно и то же предложение, обладающее определенной организацией, при функционировании в разных речевых ситуациях с разными коммуникативными заданиями образует несколько коммуникативных единиц, различающихся актуальной информацией, т.е. тем или иным изменением их вещественного содержания в соответствии с коммуникативным заданием, а также наличием или отсутствием экспрессивно-стилистической окраски. Двухкомпонентное нераспространенное предложение *수미가 왔다* образует пять коммуникативных единиц, из которых две омонимичны:

- 1) *수미에 대해 소식이 있니?* - *수미가 왔어*
- 2) *수미가 왔지?* - *수미가 왔어.*
- 3) *수미에 대해서 뭐가 들려?* - *수미가 왔어.*
- 4) *누가 왔어?* - *수미가 왔어.*
- 5) *무슨 소식이냐 있나?* - *수미가 왔어.*

Каждый вопрос соответствует одному и тому же коммуникативному заданию, предложения каждой пары отличаются друг от друга только отсутствием или наличием экспрессивно-стилистической окраски.

Разные стороны организации предложения относительно автономны и потому могут быть асимметричны. Их асимметрия применительно к отдельным предложениям проявляется в разных видах несоответствия их членения в плане формальной, смысловой и коммуникативной организации. Укажем некоторые ее проявления. Так, предложения *눈이 온다; 바람이 분다;* и подобные им формально двухкомпонентны, но со стороны смысловой и коммуникативной организации - однокомпонентны. Два их формальных

члена составляют один компонент смысловой организации - предикат, дающий имя состоянию природы (ср. возможность сообщить о том же событии однословным предложением: 겨울이다. 추워진다. Нечленимы они и как коммуникативные единицы, потому что соответствуют только коммуникативному заданию, направленному на сообщение о событии в целом и предполагающему актуальную нерасчлененность высказывания. Этот тип коммуникативного задания хорошо воплощает вопрос 어떻습니까? (어때요?) (такие предложения не могут быть ответами на вопросы типа 무엇이 됩니까? 무엇이 됩니까? - вне ситуации переспроса как реакции на неразборчивость речи.

Предложения 모두가 기쁨을 느꼈다. 아이들이 심심해 보였다 и подобные формально трехкомпонентны, а в смысловом плане двухкомпонентны: в них сообщается об определенном состоянии субъекта (ср. возможность передать это содержание формально двухкомпонентными предложениями: 모두 기뻐했다. 아이들이 심심했다. Одни и те же словоформы могут играть существенно различные роли в разных сторонах организации предложения. Так, в приведенных примерах сказуемое (느꼈다, 보였다), являющееся центром формальной организации предложения, само по себе не составляет отдельного компонента его смысловой организации, а функционирует лишь как часть комплексного обозначения состояния.

И в заключении, своеобразие коммуникативной организации предложений состоит в том, что при коммуникативном задании общего характера, предполагающем сообщение о событии в целом, в экспрессивно нейтральной речи обязателен такой порядок слов, при котором перед сказуемым стоит словоформа с субъектным значением, а за подлежащим следует сказуемое. Однако структура корейского предложения устойчивая и, сказуемое, сохраняет за собой место в конце предложения. Как известно, коммуникативный аспект предложения предполагает соотнесенность высказывания с определенными формами мысли: предложения, содержащие

сообщения о чем-либо, соотносятся с суждением; предложения, содержание которых связано с поиском информации или волеизъявлением, — с мыслью-вопросом или мыслью — побуждением к действию. Простая мысль выражается простым предложением, сложная — различными комбинациями соединенных друг с другом по определенным грамматическим правилам простых предложений, т.е. сложными предложениями, где, естественно, комбинируются побуждение и вопрос или сообщение. В языке существуют не специальные морфологические средства, а синтаксические конструкции и интонация, которые оформляют соответствующие функциональные единицы: повествовательные, вопросительные и побудительные предложения.

Литература

- Бречалова Е.В. Принципы построения синтаксического представления корейского предложения. Дисс.на соискание ученой степени канд.филол.наук. –М., 2009. -356с.;
- Ким Н.Д. Введение в корейскую филологию. – Ташкент: ТашГИВ, 2019. – 150 с.
- Рудницкая Е.Л. Спорные вопросы корейской грамматики: Теоретические проблемы и методы их решения. –М., 2010. – 294 с.
- Корсунский А.О. Интонация основных коммуникативных типов предложения в современном корейском языке. Дисс...на соискание ученой степени канд.филол.наук. –М., 2005. -185с.,
- Трофименко О.А. Особенности функционирования форм конечной сказуемости в современном корейском языке. Дисс. на соискание ученой степени канд.филол.н., -Владивосток, 2007. С.13-14.
- Шаматов А.Н. Роль ленинградской школы востоковедения в становлении узбекской индологии// Востоковедение и африканистика в университетах Санкт-Петербурга, России, Европы. Актуальные проблемы и перспективы. Материалы международной научной конференции. – Санкт-Петербург, 2006.